

A. D.  
1996

SWARZĘDZKA  
ORKIESTRA  
FLAZOLETOWA



PER MUSICAM  
EFFICIMUR UNUM



# SPIS TREŚCI

---

STR. 1, 2. SPIS TREŚCI	
3. TOSS THE FEATHERS	34. CSM 322
4. DROWSY MAGGIE	35. CSM 001
5. COOLEY'S REEL	36. CSM 139
6. BOYS OF BLUE HILL	37. DANSE DE L'OURS
7. THE SILVER SPEAR	38. CSM 189
8. THE FOGGY DEW	39. CSM 136
9. HECTOR THE HERO	40. LE MAITRE DE MAISON
10, 11. ΠΑ ΜΑΙΤΗ ΜΟΡΑ	41. ΕΠ ΔΡΟ / ΑΠ ΔΡΟ
12, 13. MISS ROWAN DAVIES	42. KAISA
14. ROAD TO LISDOONVARRA	43. LA CAMBO ME FAI MAU
15. THE SWALLOWTAIL JIG	44. HERR MANNELIG
16. THE FERMOY LASSES	45. DEROBEE DE GUINGAMP
17. O'GALLAGHER'S FROLICS	46. ADIEU PAUVRE CARNAVAL
18. THE MUSICAL PRIEST	47. CSM 353
19. THE MERRY BLACKSMITH	48. LE PETIT MOULIN
20. THE LILTING BANNSHEE	49. CSM 026
21. CUCANANDY	50. SAINT PATRICK'S ΑΠ ΔΡΟ, H-MOLL
22. THE KING OF THE FAIRIES	51. SAINT PATRICK'S ΑΠ ΔΡΟ, E-MOLL
23. HASTE TO THE WEDDING	52, 53. JONQUILLE
24. KERRY POLKA 1	54. AMAZING GRACE
25. KERRY POLKA 2	55. AULD LANG SYNE
26. THE BUTTERFLY	56, 57. MODLIWA O MIŁOŚĆ
27. SHIPS ARE SAILING	58. LES FILLES DE MON PAYS
28. LE GRANDE CHANSON H-MOLL	59. BRETONIA
29. LE GRANDE CHANSON E-MOLL	60. SON AR CHISTR
30. ΟΜΝΙ ΔΙΕ ΔΙC ΜΑΡΙΑE H-MOLL	61. DANZA DE ARCOS
31. ΟΜΝΙ ΔΙΕ ΔΙC ΜΑΡΙΑE E-MOLL	62. HAURTÇO POLITA D
32, 33. ΟΜΝΙ - ΤΕΚΣΤ	63. HAURTÇO POLITA G

---

---

64, 65. EUSKAL HERRIAN EUSKARAZ  
66. AITORREN HIZKUNTZ ZAHARRA  
67. AIR DE LA PAIX  
68. WILL YOU /YE/ GO, LASSIE, GO?  
69. WILL YOU ... TEKST  
70. YAH RIBON /RIBBON/  
71. MACODONIAN ORO  
72. JUCHEE HAUTE /SCOTTISH/  
73. ROBIN HOOD'S BAY  
74. LIAM  
75. CONGO VICTOR  
76, 77. LA NONCHALANTE /MAZURKA/  
78, 79 LE PETIT BAL DE LA MARINE  
80. W MOROWICY  
81. ŚWIECI MIESIĄC, ŚWIECI  
82. LELIJA  
83. MARSZ WESELNY  
84. KAZALI MI KURY PAŚĆ  
85. WIWAŁ  
86, 87. ŚWINIÓRZ  
88. ANIOŁ PASTERZOM MÓWIŁ  
89. PRZYBIEŻELI DO BETLEJEM  
90. GDY SIĘ CHRYSZTUS RODZI  
91. W ŻŁOBIE LEŻY  
92. LULAJŻE JEZUJÓ  
93. GDY SLICZNA PANNA  
94. DZISIAJ W BETLEJEM  
95. WSRÓD NOCNEJ CISZY

96. PÓJĐZMY WSZYSCY DO STAJENKI  
97. BÓG SIĘ RODZI G-DUR  
98. BÓG SIĘ RODZI D-DUR  
99. JEZUSA PARODZONEGO  
100. MIZERNA CİCHA, STAJENKA  
101. TRYUMFY KRÓLA NIEBIESKIEGO  
102. CİCHA NOC  
103. LES ANGES DANŠ ...  
104, 105. BARKA  
106. O CAFTIGACH  
107. O ŚWARZĘDZKIEJ ORKIESTRZE  
108. RUCH FLAŻOLETOWY

OPRACOWAŁ  
WOJCIECH WIETRZYŃSKI

---



# Toss the Feathers

Reel - O'Neill's, Music of Ireland, 1903



D D C D G C

5 D D C am G C

9 D D D7 A A

13 C D G C am G C

## Gramy x3

- solista takty 1-8 z repetycją
- wszyscy takty 9 -16 z repetycją
- wszyscy całość x2



# Drowsy Maggie

Reel ze zbioru "Music of Ireland", O'Neill, 1903



em em D em em D

5 em em D em em D

9 D A7 D A7 D A7 G D

13 D A7 D A7 D hm G D

**Gramy x3**  
**solista x2 + wszyscy x1**



# Cooley's Reel /Luttrell's Pass/

Joe Mills, Galway, Irlandia, 1938 r.



em em D D hm

5 em em D hm A

9 em em A D D hm

13 C C hm hm A /em/

**Gramy x3**  
**wszyscy x1 + solista x1 + wszyscy x1**



# Boys of Blue Hill

Traditonal. Hornpipe



D em em f#m G A hm em

5 f#m hm em G D A D

D H/F# em A hm A D G

12 D D/F# G A hm A D

Gramy x2

takty od 1 do 8 - solista A

takty od 9 do 16 - solista B

wszyscy - całość x1





# The Silver Spear

Trad. Irish



D D/F# G A D D/F# em A

5 D D/F# G A G D/F# em A

9 D D/F# G A D D/F# G A

13 D D/C# D/H D/A em D G A

## Gramy x3

- wszyscy całość x1
- soliści całość x1
- wszyscy całość x1



# The Foggy Dew

ks P. O'Neill, Dublin, 1916 r.



em D C C/D em

5 em D C C/D em D7

9 G D/F# em em/D C

13 em D C C/D em



# Hector the Hero

James Scott Skinner (1843-1927)

Original partytura datowany: 27.03.1903 r.



D G D A D

6 G em A /H /C# D G

11 D /C# hm D A D /A D

G G+ D D /E /F# G

21 D em A+ /H /C# G G D /C#

27 hm D A D /A D+



# Na Maithe Mora

kompozytor: Michael Rooney /utwór z albumu "DRAIOCHT"



G D/F# C/E G/D

5 am G/H C D am/E D/F#

9 G D/F# C/E G/D

13 am G/H C G/D D G



Na Maithe Mora - kompozytor: Michael Rooney /utwór z albumu "DRAIOCHT"



G D/G C/E G/D am/C G/H

20 am G/H C D am/E D/F#

24 G D/G C/E G/D am/C G/H

28 am G/H C G/D D G



# Miss Rowan Davies

Air / Waltz by Phil Cunningham



G D/F# em em/D

5 C G/H am D7

9 G D/F# em em/D

13 C D7 G G



Miss Rowan Davies - Air / Waltz by Phil Cunningham



C am7 G hm

20 em C G G am7 G/H

24 C D7 em em/D

28 C D7 G G



# Road to Lisdoonvarna

Trad. Irish Jig



em D hm

5 em A hm em

9 em G A hm

13 em G A hm em

## Gramy x3

- soliści, takty 1 - 8 z repetycją
- wszyscy, takty 9 - 16 z repetycją
- wszyscy, całość x2





# The Swallowtail Jig

Trad. Irish.



em em D D

5 em em D G em

9 em em D D

13 em em D G em

## Gramy x3

- soliści, takty 1 - 8 z repetycją
- wszyscy, takty 9 - 16 z repetycją,
- wszyscy, całość x2
- wszyscy "Road to Lisdoonvarna" x2



# The Fermoy Lasses

Reel - F. O'Neill, "Music of Ireland", 1903 r.



Zapis na podstawie interpretacji;  
Micho Russell, 13 grudnia 1986 r.

em C D em D

5 em C D G D

9 G G C G D D7

13 G G C A7 D D D7

## Gramy x3

- flażolet sopran, takty 1 - 8
- flażolet sopran i tenor, repetycja taktów 1 - 8
- wszyscy, takty 9 - 16 z repetycją
- wszyscy, całość x2



# O'Gallagher's Frolics

Double Jigs - Music of Ireland, Francis O'Neill, 1903



em hm em C D

5 em hm C D em

em em D D

12 em D hm C D em

## Gramy x3

- solista "A" takty 1-8 z repetycją
- soliści "A" i "B" takty 9-16 z repetycją
- wszyscy całość x2



# The Musical Priest

Reel - F. O'Neill's, Music of Ireland, 1903



hm A hm G A hm

D A G f#m hm

hm A G f#m hm

## Gramy x3

- solista, całość x1
- wszyscy, całość x2

Alternatywna harmonia do "The Merry Blacksmith"							
D	D7/F#	G	G#o	D6/A	Fo	A/E	A7
D	D7/C	G/H	gm6/Bb	A7/5+	%	%	D6



# The Merry Blacksmith

Reel - F. O'Neill's, Music of Ireland, 1903



D D D hm em A7

5 D D D A D

D D D hm em A7

12 D D D A D

## Gramy x3

- solista, całość x1
- wszyscy, całość x2



# The Liling Banshee /The Butcher's March/

Jig. Trad. Irlandia



am G em D G

5 am G em D am

9 am G em D G

13 am G em D am

## Gramy x1

- solista A, takty 1 - 8
- soliści A i B, repetycja taktów 1 - 8
- wszyscy, takty 9 -16 z repetycją



# Cucanandy

Trad. Irish. Slip-jig



**A** G hm **B** G em

**A** G hm **B** em C

5

**A** em **B** G **A** C **B** em

9

**A** C **B** G **C** em C

13

**Gramy x 3**  
 solista **A** + solista **B** + wszyscy **C**  
 wszyscy x2



# The King Of The Fairies

Set Dance / Long Dance / Hornpipe / Reel  
O'Neill's "The Dance Music of Ireland"



em em/D em/C em/H em A/C# D hm

5 em em/D em/C hm em D C D em

em em/D em/C em/H em D hm

12 em em/D em/C em/H em hm C D em

16 G D/F# em D hm em D

20 em em/D em/C em/H em hm C D em





# Haste to the Wedding

Double Jig - F. O'Neill's, Music of Ireland, 1903 /pierwsza publikacja 1814r./



D em hm f#m em A

+ + + + +

5 D em hm f#m G D

+ + + + + + + + + + + + + + +

D G D hm em A

+ +

12 D hm A hm f#m G D

+ + + + + + + + + + + + + + +

## Gramy x4

- solista, całość x1
- wszyscy, całość x3



# Kerry Polka 1



D D G A A7

5 D D G A D

D D A A

12 D D G A D

Grammy x2



# Kerry Polka 2



Musical notation for measures 1-4. Chords: G, G, C, G, D.

Guitar chord diagrams for measures 1-4.

Musical notation for measures 5-8. Chords: G, G, C, G, D, G.

Guitar chord diagrams for measures 5-8.

Musical notation for measures 9-12. Chords: G, C, G, D.

Guitar chord diagrams for measures 9-12.

Musical notation for measures 13-16. Chords: G, C, G, D, G.

Guitar chord diagrams for measures 13-16.

Grammy x2



# The Butterfly

Traditonal. Slip Jig



em D em D em D G D

5 C C hm am C hm

9 em em/D em/C hm

## Gramy x3

solista A całość x1

solista B całość x1

wszyscy całość x1



# Ships are sailing

Reel - F. O'Neills, Music of Ireland, 1903



em                      D                      C                      hm

5                      em                      D                      C                      hm                      em

                                 em                      D                      em                      hm                      em

13                      em                      D                      C                      hm                      hm                      em

## Gramy x3

- solista, całość x1
- wszyscy, całość x2



# La Grande Chanson

A musica no Camino de Santiago. Anonim. Franca. Średniowiecze



hm f#m G A hm/G hm

Musical staff for measures 1-6 in G major, 3/4 time. The notes are: G4, A4, B4, G4, A4, B4, G4, A4, B4, G4, A4, B4, G4, A4, B4, G4.

Fingering diagrams for measures 1-6, showing finger positions on the strings for each chord.

7 hm f#m G A hm/G hm

Musical staff for measures 7-12 in G major, 3/4 time. The notes are: G4, A4, B4, G4, A4, B4, G4, A4, B4, G4, A4, B4, G4, A4, B4, G4.

Fingering diagrams for measures 7-12, showing finger positions on the strings for each chord.

13 hm A hm/G f#m D em

Musical staff for measures 13-18 in G major, 3/4 time. The notes are: G4, A4, B4, G4, A4, B4, G4, A4, B4, G4, A4, B4, G4, A4, B4, G4.

Fingering diagrams for measures 13-18, showing finger positions on the strings for each chord.

19 f#m hm A hm/G f#m hm

Musical staff for measures 19-24 in G major, 3/4 time. The notes are: G4, A4, B4, G4, A4, B4, G4, A4, B4, G4, A4, B4, G4, A4, B4, G4.

Fingering diagrams for measures 19-24, showing finger positions on the strings for each chord.

25 hm hm/G f#m hm (H)

Musical staff for measures 25-28 in G major, 3/4 time. The notes are: G4, A4, B4, G4, A4, B4, G4, A4, B4, G4, A4, B4, G4, A4, B4, G4.

Fingering diagrams for measures 25-28, showing finger positions on the strings for each chord.



# La Grande Chanson

A musica no Camino de Santiago. Anonim. Francja. Średniowiecze



em hm C D em/C em

7 em hm C D em/C em

13 em D em/C hm G am

19 hm em D em/C hm em

25 em em/C hm em



# Omni die dic Mariae /Dnia każdego/

Bernard z Morlas /mnich cysterski/, A.D. 1140



Ulubiona pieśń św. Kazimierza

**A**

hm hm hm D D



D A A + + A + em f#m hm

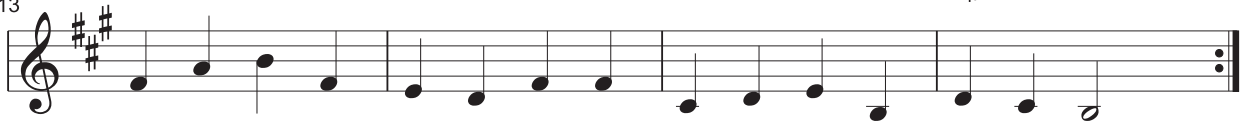


**B**

hm + hm hm/A G + G D



D hm + hm + hm em f#m hm

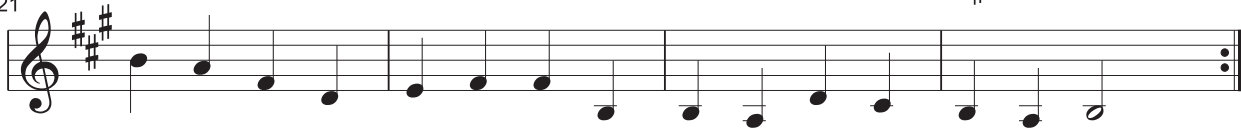


**C**

hm + G + D + E f#m



hm + em G + + + f#m hm



Możliwy wstęp dla każdej części - funkcje D, A, hm





# Omni die dic Mariae /Dnia każdego/

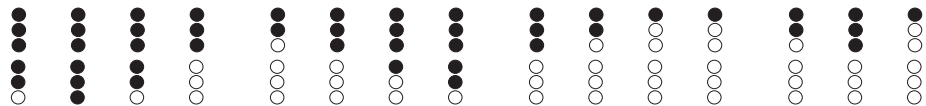
Bernard z Morlas /mnich cysterski/, A.D. 1140

Ulubiona pieśń św. Kazimierza



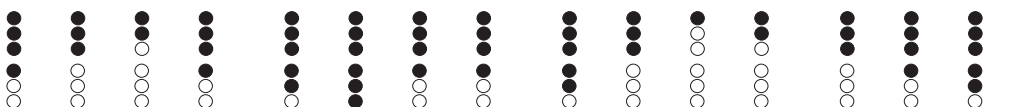
**A**

em em em G G



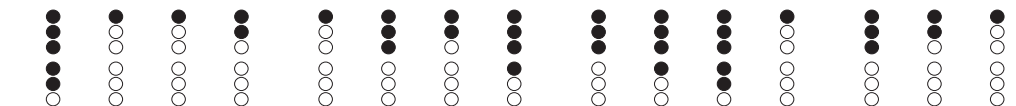
5

G D D am hm em



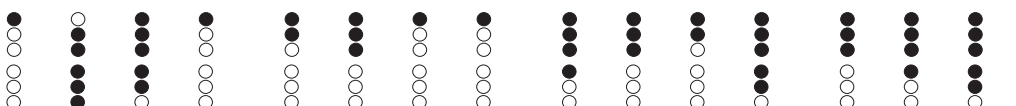
**B**

em em em/D C G



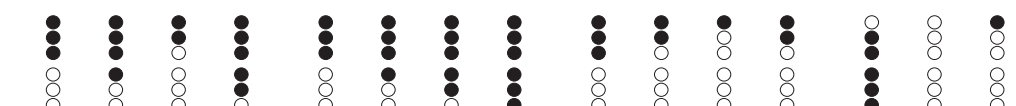
13

G em em em am hm em



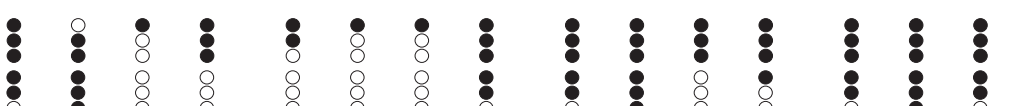
**C**

em<sup>+</sup> C G A hm



21

em am C hm<sup>+</sup> em



Możliwy wstęp dla każdej części - funkcje G, D, em



1/

Omni die, dic Mariae  
Mea laudes anima;

Eius festa, eius gesta  
Cole splendidissima

Pulchra tota, sine nota  
cuiuscumque maculae,

Fac me mundum et iucundum  
Te laudare sedule.

2/

Ut sim castus et modestus,  
dulcis, blandus sobrius,

Pius, rectus, circumspectus,  
simultatis nescius.

Eruditus et munitus  
divinis eloquiis,

Timoratus et ornatus  
sacris exercitiis.

3/

Virgo sancta, cerne quanta  
Perferamus iugiter

tentamenta, et sustenta nos,  
ut stemus fortiter.

Esto tutrix et adiutrix  
christiani populi;

Pacem praesta, ne molesta  
nos perturbent saecula.

Amen



1/

Dnia każdego, Boga mego,  
Matkę, duszo wysławiaj.  
Jej dni święte, sprawy wzięte,  
Z nabożeństwem odprawiaj.

Przypatruj się, a dziwuj się,  
Jej wysokiej zacności,  
Zwij Ją wielką Rodzicielką,  
Błogą Panną w czystości.

2/

Sław Jej czyny, proś by winy,  
Litościwie znieść chciała.  
Weźmij Onę na obronę,  
By cię z grzechów wyrwała.

Ta Dziewica nam użycza,  
Z nieba dobra wiecznego,  
Z tą Królową światłość nową  
Wziął świat z daru Bożego.

3/

Usta moje, sławcie boje  
Tej niewiasty pieśniami,  
Przez Jej męstwo my zwycięstwo  
Odnosim nad czartami.

Nie ustajcie, wysławiajcie  
Wszego świata Królową,  
Jej przymioty, łaski, cnoty  
Chwalcie myślą i mową.



# A Virgen, que de Deus Madre este

Alfonso X "el Sabio" /1221-1284/, CSM 322



hm hm/G hm/E hm/F #

5 hm hm/G hm/E hm/F #

9 G hm D hm

13 G hm D hm

17 hm hm/G hm/E hm/F #

21 hm hm/G hm/E hm/F # hm

Gramy x3: flazolety tenorowe, całość x1, wszyscy, całość x2



# Des oge mais quer' eu trobar

Alfonso X "el Sabio" /1221-1284/, CSM 001



hm hm/A hm/G hm/F# hm hm/A hm/G hm/F#

A hm G A hm

hm hm/A hm/G hm/F# A hm

G A hm A f#m A

hm A A hm

hm hm/A hm/G hm/F#

## Gramy x4

- skrzypce + tenor , od początku do **A**
- wszyscy od **A** do końca + całość x1
- flażolet sopran od początku do **A**
- wszyscy od **A** do końca + całość x1



# Maravillosos e piadosos

Alfonso X "el Sabio" /1221-1284/, CSM 139



em hm A hm

5 em hm A em

9 A em A em

13 A em A em

17 em hm A hm

21 em hm A em

**Gramy x2:** solista, od taktu 1 do 16 + wszyscy od 17 do 24  
solista, od taktu 1 do 8 + wszyscy od 9 do 24



# Danse de l'Ours

Autor nieznan. Prowansja. Średniowiecze



em em C D

5 em em C D em

9 em D em D

13 em D C hm em D em

## Gramy x4

- solista A całość x1
- wszyscy całość x1
- solista B całość x1
- wszyscy całość x1



# Ben pode Santa Maria

Alfonso X "el Sabio" /1221-1284/, CSM 189



**A** hm hm/A hm/G hm/F# hm hm/A hm/G A

**B** hm hm/A hm/G hm/F# A A/G A/F# hm

**C** hm hm/A hm/G hm/F# A A/G f#m hm

**D** hm hm/A hm/G hm/F# f#m **A** hm hm/A hm/G

hm/F# hm hm/A hm/G A **B** hm hm/A hm/G

hm/F# A A/G A/F# hm

- A**-sopran
- B**-sopran+tenor
- C**-wszyscy
- D**-wszyscy
- C**-sopran
- D**-sopran+tenor
- A**-wszyscy
- B**-wszyscy





# Poi-las figuras fazem dos santos

Alfonso X "el Sabio" /1221-1284/, CSM 136



hm D em A

5 hm D em A hm

9 G D em hm

13 G D em hm

17 hm D em A

21 hm D em A hm

**Gramy x3:** solista, takty od 1 do 8, wszyscy, takty od 9 do 24,  
solista, takty od 1 do 8, wszyscy, takty od 9 do 24  
wszyscy, całość x1



# Le maitre de maison

Anonim. Alzacja. Prawdopodobnie XVII w.



em                    D                    hm                    em                    D                    hm

5                    em                    D                    C                    hm                    em                    D                    em

## Gramy x5

- solista, pierwszy głos, pierwsza oktawa, całość x1
- wszyscy, pierwszy głos, pierwsza oktawa, całość x1
- solista, pierwszy głos, druga oktawa, +  
wszyscy drugi głos, całość x1
- solista, pierwszy głos, druga oktawa, +  
wszyscy na dwa głosy, całość x1
- wszyscy, całość, pierwszy głos, pierwsza oktawa x1



# En Dro /An Dro/

Autor nieznan. Bretania.



**A**      em                  G                  D                  C                  hm

5      em                  G                  D                  C      D      em

**B**      em      C                  D                  hm                  em      C                  D                  hm

9

13      em      C                  D                  hm                  em      hm                  C      D      em

**Gramy x3, wg.schematu:**

- **A** solista x1, **A** repetycja, wszyscy x1
- **B** solista x1, **B** repetycja, wszyscy x1



# Kaisa

Bourree. Autor nieznany.  
Z repertuaru "Le Condor"



Musical notation for the first system, measures 1-4. Chords: D, D, C, D.

Chord diagrams for measures 1-4: D, D, C, D.

Musical notation for the second system, measures 5-8. Chords: D, D, C, D.

Chord diagrams for measures 5-8: D, D, C, D.

Musical notation for the third system, measures 9-12. Chords: em, A, D, hm.

Chord diagrams for measures 9-12: em, A, D, hm.

Musical notation for the fourth system, measures 13-16. Chords: em, A, D, G.

Chord diagrams for measures 13-16: em, A, D, G.



# La cambo me fai mau

Nicolas Saboly /1614-1675/



Wykonanie:  
A+B+C+B+C

**A** em am H

Section A: Measures 1-4. Treble clef, key signature of one sharp (F#), 2/4 time signature. The melody starts with a repeat sign. Chords are indicated above the staff.

Fingerings for section A, measures 1-4. Each measure has a vertical column of circles representing fingerings on the strings.

em am

Section A: Measures 5-8. Treble clef, key signature of one sharp (F#), 2/4 time signature. The melody continues. Chords are indicated above the staff.

**B** G D C H7

Section B: Measures 9-12. Treble clef, key signature of one sharp (F#), 2/4 time signature. The melody starts with a repeat sign. Chords are indicated above the staff.

Fingerings for section B, measures 9-12. Each measure has a vertical column of circles representing fingerings on the strings.

13 G D C H7

Section B: Measures 13-16. Treble clef, key signature of one sharp (F#), 2/4 time signature. The melody continues. Chords are indicated above the staff.

Fingerings for section B, measures 13-16. Each measure has a vertical column of circles representing fingerings on the strings.

**C** em am H

Section C: Measures 17-19. Treble clef, key signature of one sharp (F#), 2/4 time signature. The melody starts with a repeat sign. Chords are indicated above the staff.

Fingerings for section C, measures 17-19. Each measure has a vertical column of circles representing fingerings on the strings.

20 em am H7 em

Section C: Measures 20-23. Treble clef, key signature of one sharp (F#), 2/4 time signature. The melody continues. Chords are indicated above the staff.

Fingerings for section C, measures 20-23. Each measure has a vertical column of circles representing fingerings on the strings.



# Herr Mannelig /Mannerlig/



Szwedzka ballada z okresu średniowiecza. Autor nieznany.

em C G am hm em

5 em C G am hm em

9 em C G am hm D

13 em C D em em

**Gramy x1**

- wszyscy, oktawę wyżej zapisu



# Derobee de Guingamp

Traditionnel breton - Tregor



**A** em D G C hm em

5 em D hm em em D hm em

**B** em G D em D em

13 em D em em D hm

17 em D em em hm em



# Adieu pauvre Carnaval

Autor nieznany. Prowansja



em em em D C em

5 em em em D C em

9 G G D D C hm

13 em em em D C em





# Quen a omagen

Alfonso X "el Sabio" /1221-1284/, CSM 353



em em/C em/A em/C

3 em em/C em/A em/C em

5 hm f#m A hm A em D C em

7 hm f#m A hm A em D C em

9 em em/C em/A em/C

11 em em/C em/A em/C em

**Gramy x3:** solista, takty od 1 do 8, wszyscy, takty od 9 do 12,  
solista, takty od 1 do 8, wszyscy, takty od 9 do 12,  
wszyscy, całość x1



# Le petit moulin

An Dro - Hanter Dro. Trad. Bretania



**A** em em G D hm em

em em G D hm em

**B** em G D hm

em G D hm

C em am hm

C em am hm

em G D hm

em G D hm

C am hm em

C am hm em

**Gramy x3 wg.schematu:**

**A**- solista x1, **A**- repetycja, wszyscy x1  
**B**- solista x1, **B**- repetycja, wszyscy x1



# Non e gran cosa

Alfonso X "el Sabio" /1221-1284/, CSM 026



D H em D C em

5 em C D C D em

7 em em em

10 em em em

17 D H em D C em

21 em C D C D em

**Gramy x3** oktawę wyżej zapisu:

- wszyscy, całość x1
- solista, od początku, wszyscy od
- solista, od początku, wszyscy od



# Saint Patrick's An Dro

Autor nieznan. Bretania



hm f#m/A hm/G f#m

5 hm f#m/A hm/G f#m hm

D hm em A

12 D hm em f#m hm

## Gramy x2:

- flażolety tenorowe, + burdon H, całość x1
- wszyscy, + akompaniament funkcyjny, całość x1



# Saint Patrick's An Dro

Autor nieznan. Bretania



em hm/D em/C hm

5 em hm/D em/C hm em

G em am D

13 G em am hm em

**Gramy x3** oktawę wyżej zapisu:

- wszyscy, całość x1
- solista, całość x1
- wszyscy, całość x1, zwolnienie od taktu 15



# Jonquille



Melodia prowansalska. Autor nieznany.

G am7 C D

The first system of music consists of two staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. It contains four measures of music. The bottom staff is also in treble clef with the same key signature and time signature, containing four measures of music. Below the staves are guitar chord diagrams for G, am7, C, and D. The G chord diagram shows a barre on the first fret. The am7 chord diagram shows a barre on the second fret. The C chord diagram shows a barre on the first fret. The D chord diagram shows a barre on the second fret. There are plus signs (+) under the am7 and C chord diagrams.

5 G am7 C D G

The second system of music starts with a measure number '5' on the left. It consists of two staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. It contains five measures of music. The bottom staff is also in treble clef with the same key signature and time signature, containing five measures of music. Below the staves are guitar chord diagrams for G, am7, C, D, and G. The G chord diagram shows a barre on the first fret. The am7 chord diagram shows a barre on the second fret. The C chord diagram shows a barre on the first fret. The D chord diagram shows a barre on the second fret. There are plus signs (+) under the am7 and C chord diagrams.



Jonquille - Melodia prowansalska. Autor nieznany.



9

em C em C D

13

em C G D C D G



# Amazing Grace

Autor melodii nieznan. Opracowanie; Jean-Francois Gerold



**A** D hm G D A/C#

5 hm G A

9 D hm G D A/C#

13 hm G D G D **Fine**

**B** f#m hm G D

20 f#m hm G A **D.C al fine**





# Auld Lang Syne

Kompozytor nieznany. Szkocja.



W 1788 r. Robert Burns - najwybitniejszy narodowy poeta szkocki i prekursor romantyzmu napisał poemat do tej melodii

D A7 D D7 G

5 D A7 F#7 hm G A7 D G

9 D A7 A9 D D7 G

13 D A7 F#7 hm G A7 D



# The Foggy Dew / Modlitwa o miłość

autor; ksiądz P. O'Neill, Dublin, 1916 r.



hm                    A                    G                    G/A                    hm

5                    hm                    A                    G                    G/A                    hm                    A7

9                    D                    A/C#                    hm                    hm/A                    G

13                    hm                    A                    G                    G/A                    hm



**Modlitwa o miłość**  
Słowa Anita Lipnicka  
Muzyka ksiądz P. O'Neill – Foggy Dew



1/

O Aniele mój  
Panie moich snów  
Ty, co czuwasz przy mnie dzień i noc

Otwórz serce swe  
I wysłuchaj mnie  
W Twoje ręce składam dziś swój los

Wciąż w pamięci mam  
Tamten dziwny maj  
Długo śnieg bieleł się  
W ogródku mym

Wtedy przyszedł on  
Niewiadomo skąd  
Tego dnia zakwitły  
Pierwsze bzy

2/

Lato zeszło z gór  
Z nieba lał się miód  
Dałam poznać mu smak moich ust

Ja bawiłam się  
A on mówił, że  
Chciałby ze mną brać niedługo ślub

Wnet pierścioneł dał  
Odpowiedzi chciał  
W oczach mych  
Prawdę ujrzał nocy tej

Dzisiaj mija rok  
Odkąd nie ma go  
Gdy odchodził nie obejrzał się

3/

O Aniele mój  
Dobry panie z chmur  
Ty, co czuwasz przy mnie dzień i noc

Otwórz serce swe  
I wysłuchaj mnie  
Pozwól mi naprawić tamten błąd

Zmieniłam się  
Dzisiaj wierzę, że  
Miłość to najjaśniejszy życia cud

Ty jedyny wiesz gdzie on teraz jest  
Prowadź mnie  
Śladami jego stóp



# Les Filles de mon pays / Dziewczyny z mojego kraju

z repertuaru "Le Condor"



D D/C# D/H D/A D D/C# D/H A7

5 D D/C# D/H D/A D D/F# G A7 D

9 D G A7 D D D/F# G A7

13 D G A7 D D D/F# G A7 D



# Bretonia



Autor nieznany, zapis; Jean-Francois Gerold

em                      em                      em                      em

5                      em/C                      D                      D                      em

9                      em                      em                      am                      em

13                      C                      em                      C                      em

17                      C                      G                      am                      em

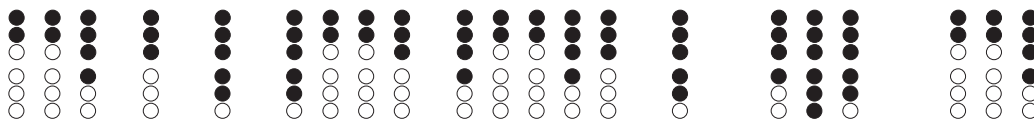
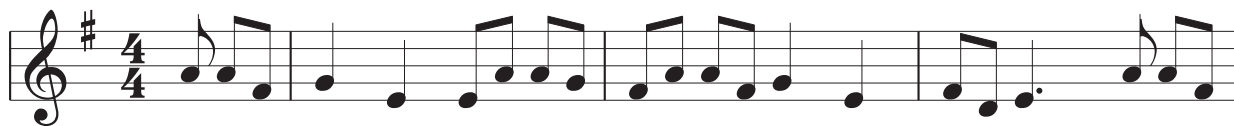


# Son Ar Chistr / Son Ar Sistr

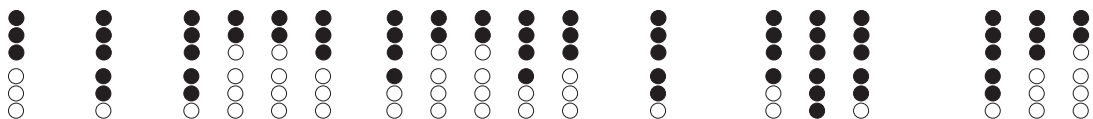
Pieśń / Marsz. Autor nieznany. Bretania.



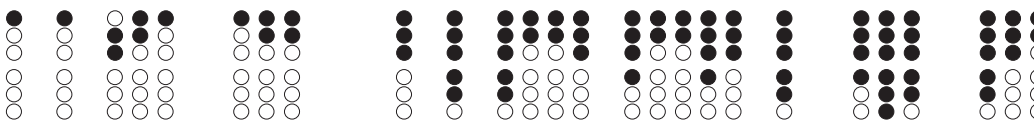
em am D em D em



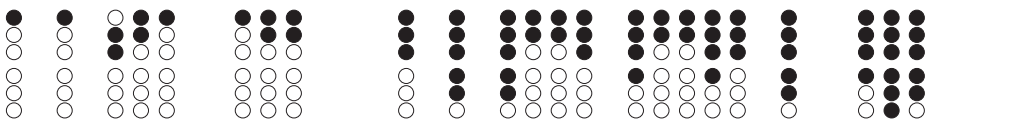
4 em am D em D em



9 G D/F# em em am D em D em



13 G D/F# em em am D em D em





# Danza de Arcos de Laguardia

Autor nieznany. Wczesne średniowiecze. Kraj Basków /Hiszpania/



Laguardia /La Guardia/ stolica podregionu /La/ Rioja /czyt. la riocha/, gdzie od czasów rzymskich produkuje się najlepsze na świecie wina. W XIV i XV w. La Rioja ufundowano wiele klasztorów, które były miejscem wycchnienia dla pielgrzymów do Santiago de Compostela.

em                      D                      em                      D

5                      em                      D                      D                      em

9                      em                      D                      em                      D

13                      em                      D                      D                      em

17                      em                      em                      em                      D

21                      D                      em                      D                      em



# Haurtxo polita

autor: Gabriel Olaizola /1891-1973/



D D G

5 G D A7 D

9 G G D

13 D A A7 D

1/

**Haurtxo polita seaskan dago, zapi xuritan txit bero /x2/**  
 amonak dio, ene potxolo, arren egin lo, lo, lo, lo.  
 Horregatik ba, ene potxolo, arren egin lo, lo, lo, lo.

2/

**Txakur handia etorriko da, zuk ez badezu egiten lo /x2/**  
 amonak dio, ene potxolo, arren egin lo, lo, lo, lo.  
 Horregatik ba, ene potxolo, arren egin lo, lo, lo, lo.





# Haurtxo polita

autor: Gabriel Olaizola /1891-1973/



G G C

5 C G D7 G

9 C C G

13 G D D7 G

1/

**Haurtxo polita seaskan dago, zapi xuritan txit bero /x2/**  
 amonak dio, ene potxolo, arren egin lo, lo, lo, lo.  
 Horregatik ba, ene potxolo, arren egin lo, lo, lo, lo.

2/

**Txakur handia etorriko da, zuk ez badezu egiten lo /x2/**  
 amonak dio, ene potxolo, arren egin lo, lo, lo, lo.  
 Horregatik ba, ene potxolo, arren egin lo, lo, lo, lo.



# Euskal Herrian euskaraz

muzyka: N. de Felipe, słowa: X. Amuriza, opracowanie: zespół "Oskorri"



G D G G G G G

G7 C C G G am7 G D

9

D am am em C G D7 G

17



25

G G Fine G D D C C G

33

G am7 G D D am am em

41

C G D7 G G G

D.C. al Fine



# Aitorren hizkuntz zaharra

słowa: Sabino Arana Goiri, kompozytor nieznany



D hm f#m f#m G G D D

D hm f#m f#m hm em A

A A A A D D G G

G G f#m f#m hm7 A D

em em f#m f#m hm A7 D



# Air de la paix



Prawdopodobnie melodia wykonywana była  
podczas defilad i pochodów na dworze Ludwika XIV

Musical notation for measures 1-4. Chords: D, D, C, D. Time signature: 2/4. Key signature: two sharps (F# and C#).

Chord diagrams for measures 1-4. Measure 1: D (x02321). Measure 2: D (x02321). Measure 3: C (x32010). Measure 4: D (x02321). Includes a '+' sign below the second diagram.

Musical notation for measures 5-8. Chords: D, D, C, D. Measure 5 starts with a '5' indicating a fifth fret. Measure 8 has a '7' indicating a seventh fret.

Chord diagrams for measures 5-8. Measure 5: D (x502321). Measure 6: D (x502321). Measure 7: C (x32010). Measure 8: D (x502321). Includes a '+' sign below the second diagram.

Musical notation for measures 9-12. Chords: D, C, D, C.

Chord diagrams for measures 9-12. Measure 9: D (x02321). Measure 10: C (x32010). Measure 11: D (x02321). Measure 12: C (x32010).

Musical notation for measures 13-16. Chords: D, C, D, C, D. Measure 13 starts with a '13' indicating a thirteenth fret.

Chord diagrams for measures 13-16. Measure 13: D (x1302321). Measure 14: C (x32010). Measure 15: D (x1302321). Measure 16: C (x32010). Includes a '+' sign below the second diagram.



# Will You (Ye) Go, Lassie, Go?

Wild Mountain Thyme, Traditional Folk Tune: Ireland / Scotland



D A/C# hm D G A7

D D/F# G A hm hm/A

4

G em G A D G

7

D G A D D/F#

10

G A hm hm/A G em

13

G D G D

16

G D G D



## Will You Go, Lassie, Go?



1/

Oh, the summer time is coming  
And the trees are sweetly blooming  
And the wild mountain thyme  
Grows around the blooming heather

*Chorus:*

Will you go lassie, go?  
And we'll all go together  
To pluck wild mountain thyme  
All around the blooming heather  
Will you go, lassie, go?

2/

I will build my love a bower  
Near yon pure crystal fountain  
And on it I will pile  
All the flowers of the mountain

*Chorus*

Will you go lassie, go?  
And we'll all go together  
To pluck wild mountain thyme  
All around the blooming heather  
Will you go, lassie, go?

3/

If my true love she were gone  
I would surely find another  
Where wild mountain thyme  
Grows around the blooming heather

*Chorus*

Will you go lassie, go?  
And we'll all go together  
To pluck wild mountain thyme  
All around the blooming heather  
Will you go, lassie, go?

- **Words by Francis McPeake**



# Yah Ribon /Ribbon/



Melodia tradycyjna. Autor nieznany. Izrael.

hm hm/B hm/A E/G# G A D F#7

5 D/C H/D# em hm A D F#7

9 D/C H/D# em hm F#7 hm **Fine**

13 A hm A hm G A em

17 A hm A hm em7 F#7 hm **D.C.al fine**





# Macedonian Oro

Melodia tradycyjna. Autor nieznany. Macedonia.



7/8

G D C D

5

G D C D

9

f#m f#m f#m f#m

13

G D + + G D + +

17

G D G D

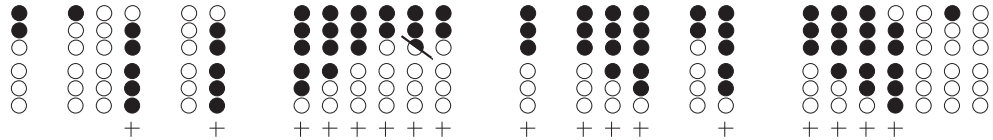


# Juchee Haute /Scottish/

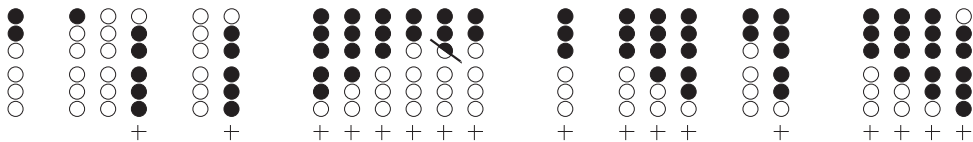
Kompozytor: Didier Oliver



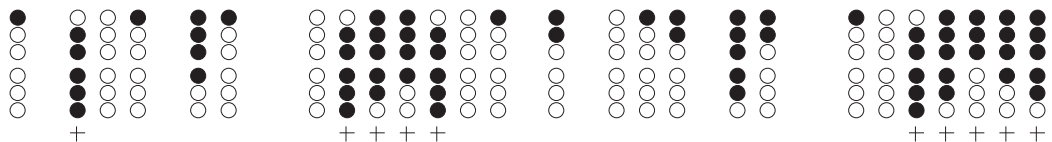
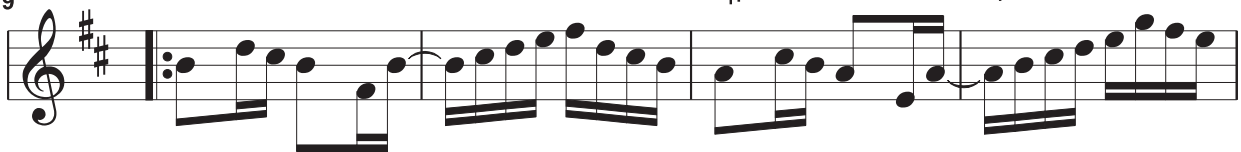
D D/C# D/H D/F em em/D E/G# A7



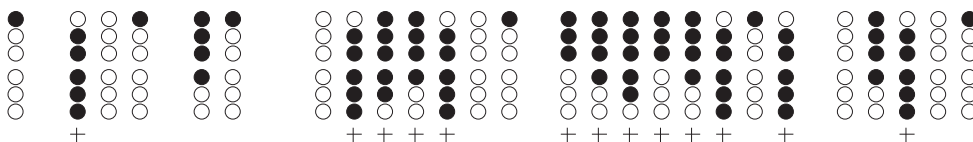
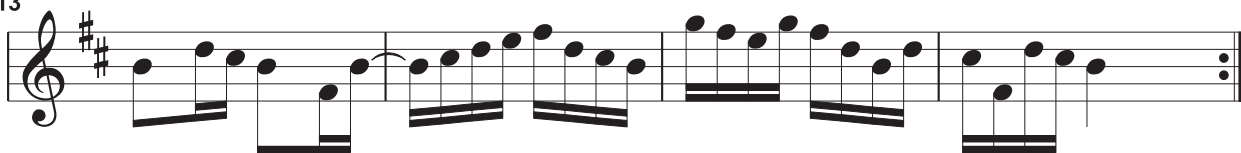
5 D D/C# D/H D/F em em/D A7 D



9 hm hm/A G f#m f#m em



13 hm hm/A G em hm F# hm





# Robin Hood's Bay

Scottish.



em D em am H7 em

5 em D em am H7 em

C D G em am D G G7

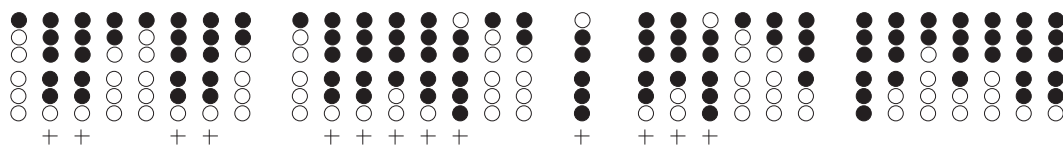
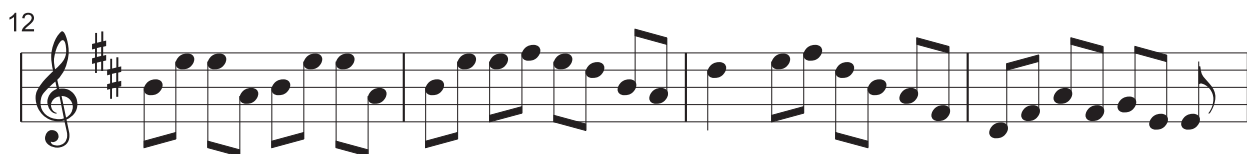
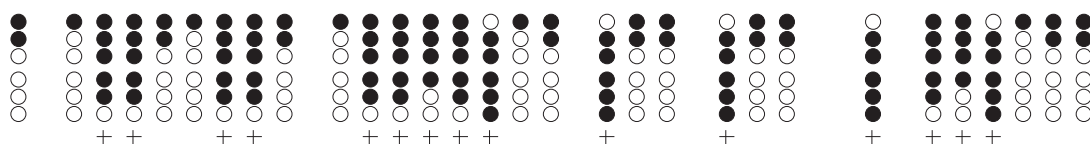
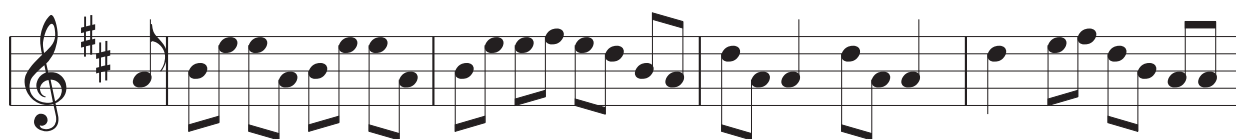
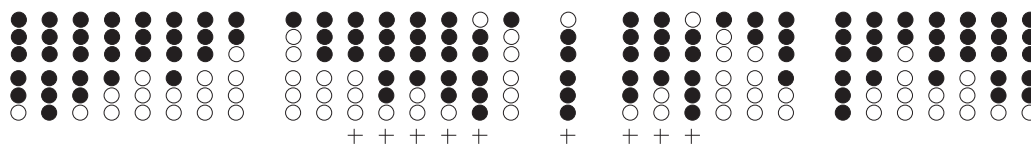
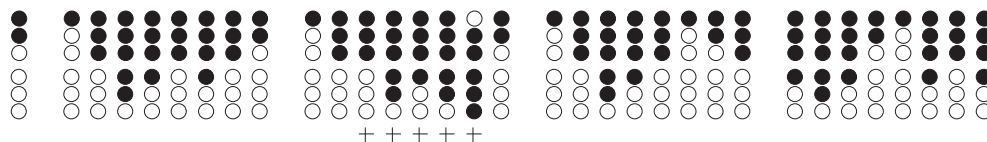
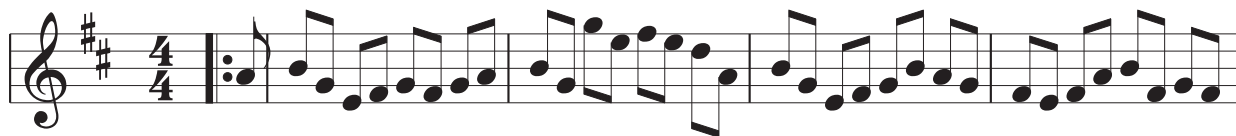
12 C D G em am H7 em



# Liam



Na podstawie wykonania "In Extremo"  
opracowała Katarzyna Wietrzyńska





# Congo Victor

Taniec marynarski z południa Francji.



G em A7 D G em am7 D

5 G em A7 D G<sup>+</sup> em<sup>+</sup> D7 G

9 G G#zm am H7 em9<sup>+</sup> C<sup>+</sup> A7 D

13 G<sup>+</sup> G#zm am H7 em9 C D7 G

zakończenie

G



# La nonchalante /Mazurka/

Kompozytor; Emmanuel Pariselle.



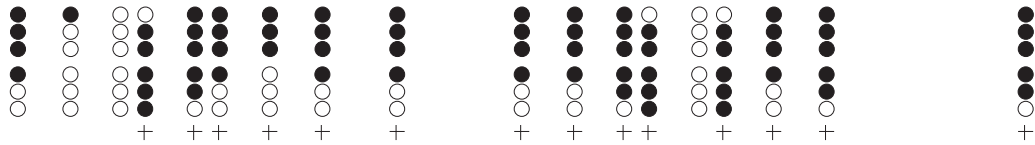
**A**

hm

hm/A#

hm/A

hm/G#



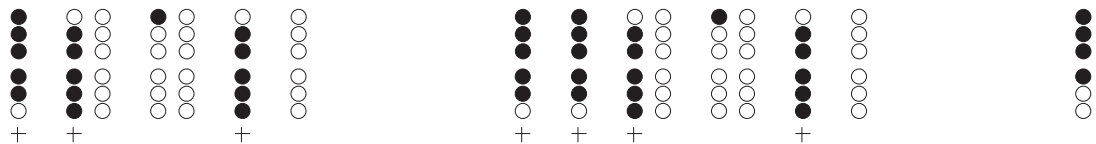
5

em

f#m

em

f#m



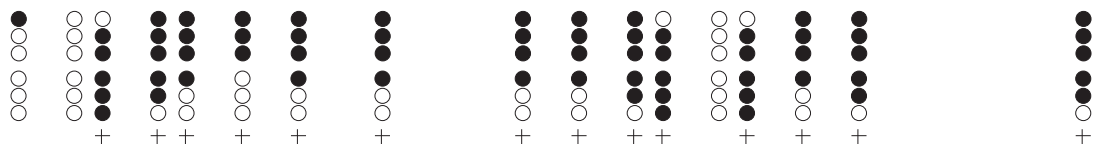
9

hm

hm/A#

hm/A

hm/G#



13

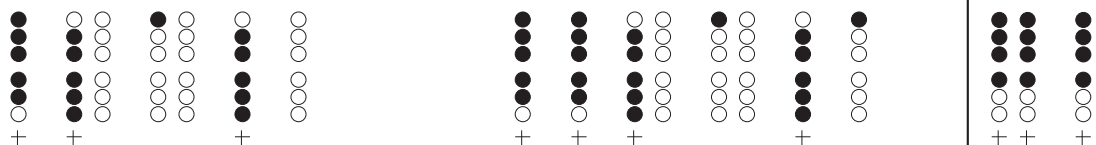
em

f#m

em

hm

**B**





La nonchalante /Mazurka/ - Kompozytor; Emmanuel Pariselle.



17      em                          A                          D                          G

21      em                          f#m                          hm                          hm7

25      em                          A                          D                          G

29      em                          f#m                          hm                          hm

Gramy x2

- solista od  A

+ wszyscy od  B

- solista od  A

+ wszyscy x2 od  B



# Le petit bal de la marine

Walc musette. Tradycyjna melodia francuska. Autor nieznan.



em em/D# em/D

5 em/C# em/C em/H am

9 am am am em

13 em H 1. F# H7

17 2. H em Fine D





Le petit bal de la marine - Walc musette. Tradycyjna melodia francuska. Autor nieznan.



21 D D D D

25 H/D# em em em

29 A D G em

33 A D D. C. al Fine



# W Morownicy



zapis; Oskar Kolberg, "Wielkie Księstwo Poznańskie", tom XII /s.18, nr 36/

od Śmigła /Morownica/  
Pierwsza publikacja;  
Przyjaciel Ludu nr 19, rok 1836

em G A7 em

5 em G + A7 em

9 A7 D + A7 hm

13 A7 D A7 em

W Morownicy parobeczki to są bardzo pyszni,  
trzech groszy w kieszeni nie ma, a żenić się myśli.  
**Oj i myśli on i myśli, o tej ładnej damie,  
a onego nieboraka na buty nie stanie.**

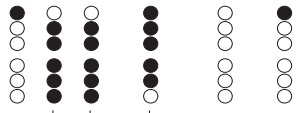
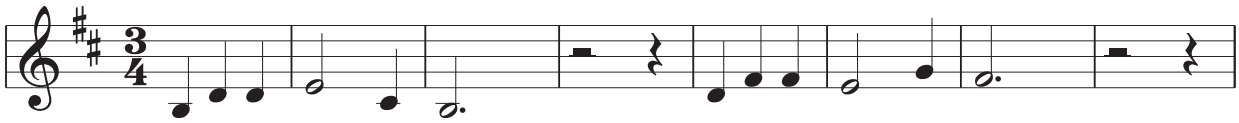


# Świeci miesiąc, świeci

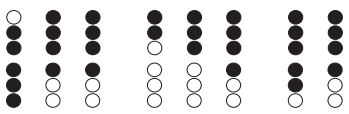
Polska piosenka ludowa. Autor nieznany.



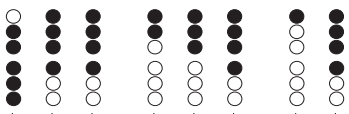
hm F#7 hm A D A7 D A H C#



D D#o em A hm A7 D F#7



D D hm A hm F#7 hm (em)



1/

Świeci miesiąc świeci,  
z północy do rana,  
Nie mogę zapomnieć,  
nie mogę zapomnieć mojego kochania.  
Nie mogę zapomnieć,  
mój Boże jedyny mojego kochania.

2/

Tam się zachmurzyło,  
gdzie zaświtać miało.  
To moje kochanie,  
to moje kochanie z wiatrem poleciało.  
To moje kochanie,  
mój Boże jedyny z wiatrem poleciało.

3/

Z wiatrem poleciało,  
popłynęło z wodą.  
A moje łzy w oczach,  
a moje łzy w oczach obeschnąć nie mogą.  
A moje łzy w oczach,  
mój Boże jedyny obeschnąć nie mogą.



# Lelija

z Wielkopolski



1/

Lelija, lelija z wysokiego ziela,  
 Nie będziesz widziała mojego wesela,  
 Bo moje wesele za Krakowem będzie,  
 Na moim weselu siedmiu królów będzie.

2/

Będą tam królowie, będą monarchowie,  
 Będą mi przypinać wianeczek na głowie,  
 Oby tak Pan Jezus, Matka Boska dała,  
 Żebym ja w tym wianku zaraz umierała.

3/

Chłopcy by mnie nieśli, kapela by grała,  
 Ojciec by się smucił, matka by płakała,  
 Nie płacz ty matulu, bo pójde do nieba,  
 Bo tam na tym świecie panienek potrzeba!



# Marsz weselny



zapis; Oskar Kolberg, "Wielkie Księstwo Poznańskie" , tom X /nr 72/

od Rawicza /Pakośław, Golejewko/  
Powiat Krobski, 1875 r.

G D

3 A A7 D

5 em hm em hm

7 A A7 D



# Kazali mi kury paść

Wiwat - taniec wielkopolski.

zapis; Wincenty Kania, Szamotuły, 1958 r.



D D D G D

6 G D H7 em A7 1.D 2.D

1/

Kazali mi kury paść, kury paść  
w poniedziałek do dnia.  
**/Kury mi się strachnęły,  
uciekły do lasa./ x2**

2/

Powiedział mi gospodarz, gospodarz  
dobre przykazanie.  
**/Kura jajo zgubiła,  
miałbyś na śniadanie./ x2**



# Wiwat



zapis; Oskar Kolberg, "Wielkie Księstwo Poznańskie", tom X /nr 131/

od Pleszewa /Kotlin, rok 1872/

D A A D

5 D A A D

9 D em A D

13 D em A D



# Świniorz

z Wielkopolski



D D D D D A

7 A A A A A D

17 G A7 D D A A A7 D

25 G A7 D D A7 A7 A D





## Świniorz - z Wielkopolski

1/

Zalecał mi się, oj z Perzyn,  
oj z Perzyn, oj z Perzyn świniorz.

I co niedziela tu do mnie,  
tu do mnie, tu do mnie przylož.

**/I choć padało, choć było ślisko,  
to się przywlekło to świniorzysko./ x2**

2/

Jak my się mieli ze sobą,  
ze sobą najbardziej cieszyć,  
to on się musiał do swoich,  
do swoich, do świń się spieszyć.  
**/I choć padało, choć było ślisko,  
to uciekało to świniorzysko./ x2**

3/

Napisał ci mi na bibu,  
na bibu, na bibulinie,  
że mnie tak kocha jak swoje,  
jak swoje, jak swoje świnie.  
**/A ja mu na to, na papiórecku -  
"Żeń się ze swinią mój swiniorecku"./ x2**



# Anioł pasterzom mówił /Angelus pastoribus/

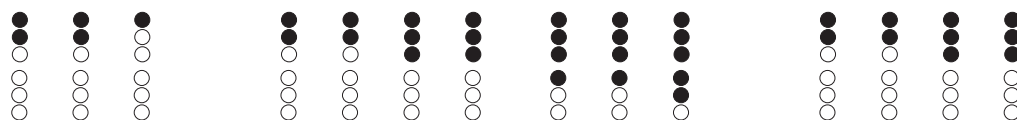
Anonim XI w. Tłumaczenie na język polski; XVI w., muzyka; XVII w.



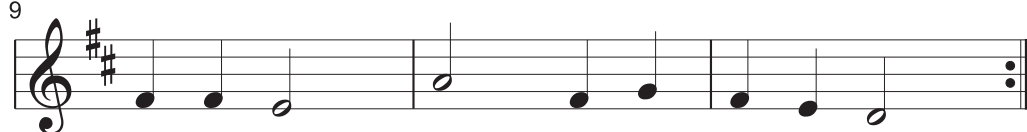
D hm em A D A D A f#m hm hm A E A



D G D G D A D G



D A D hm em A D



1/

Anioł pasterzom mówił: \* "Chrystus się Wam narodził.  
/W Betlejem, nie bardzo podłym mieście,  
Narodził się w ubóstwie, \* Pan wszego stworzenia."/ x2

2/

Chcąc się dowiedzieć tego, \* Poselstwa wesołego,  
/Bieżeli do Betlejem skwapliwie,  
Znaleźli Dziecię w żłobie, \* Maryję z Józefem./ x2

3/

Taki Pan chwały wielkiej, \* Uniżył się Wysoki;  
/Pałacu kosztownego żadnego,  
Nie miał zbudowanego, \* Pan wszego stworzenia./ x2



# Przybieżeli do Betlejem pasterze ...

Autor nieznany, słowa - XVII w., muzyka - XIX w.



D D D G D

9 D D7 H7 em A7 D G D D A D

1/

Przybieżeli do Betlejem pasterze,  
Grają skocznie Dzieciąteczku na lirze.

**/Chwała na wysokościach,  
chwała na wysokościach,  
a pokój na ziemi! / x2**

2/

Oddawali swe ukłony w pokorze  
Tobie z serca ohotnego, o Boże!

**/Chwała ...**

3/

Anioł Pański sam ogłosił te dziwy,  
Których oni nie słyszeli jak żywi.

**/Chwała ...**

4/

Dziwili się napowietrznej muzyce  
I myśleli: Co to będzie za Dziecię?

**/Chwała ...**

5/

Oto Mu się wół i osioł kłaniają,  
Trzej Królowie podarunki oddają.

**/Chwała ...**



# Gdy się Chrystus rodzi ...

Autor nieznany



D G A7 D hm em A D

5 A A7 D A A7 D D

10 G A D em A A7 D

1/

Gdy się Chrystus rodzi i na świat przychodzi,  
Ciemna noc w jasności promienistej brodzi;

**/Aniołowie się radują,**

**pod niebiosy wyśpiewują:**

**Gloria, gloria, gloria in excelsis Deo! / x2**

2/

Mówią do paterzy, którzy trzód swych strzegli,  
Aby do Betlejem czym prędzej pobiegli,

**/Bo się narodził Zbawiciel,**

**Wszego świata Odkupiciel,**

**Gloria, gloria, gloria in excelsis Deo! / x2**



# W żłobie leży



śl.; ks. Piotr Skarga /1536 -1612/, muz.; polonez koronacyjny króla Władysława IV

D A7 D em A7 D

7 hm em hm em D em A7 D

1/

W żłobie leży, któż pobieży \* Kołędować Małemu  
Jezusowi Chrystusowi, \* Dziś nam narodzonemu?

**/Pastuszkowie, przybywajcie,  
Jemu wdzięcznie przygrywajcie,  
Jako Panu naszemu./x2**

2/

My zaś sami z piosneczkami \* Za wami pośpieszmy,  
A tak Tego Małego \* Niech wszyscy zobaczymy.

**/Jak ubogo narodzony,  
Płacze w stajni położony,  
Więc Go dziś ucieszymy./x2**

3/

Naprzód tedy niechaj wszędy \* Zabrzmie świat w wesołości,  
Że posłany nam jest dany \* Emanuel w niskości.

**/Jego tedy przywitajmy,  
Z aniołami zaśpiewajmy:  
"Chwała na wysokościach" ./x2**



# Lulajże Jezuniu

Autor nieznany, XVIII w.



Musical score for guitar in G major, 3/4 time. The score consists of four systems of music, each with a treble clef staff and a guitar chord diagram below it. The chords are: D, em, A, D, hm, em, A, D, D, G, em, D, hm, em, A, D.

1/

Lulajże, Jezuniu, moja perełko,  
 Lulaj, ulubione me pieścidełko,  
 /Lulajże Jezuniu, lulajże, lulaj!  
**A ty Go, Matulu, w płaczu utulaj./ x2**

2/

Zamkijże znużone płaczem powieczki,  
 Utulże zemdlone łkaniem usteczki.  
 /Lulajże Jezuniu, lulajże, lulaj!  
**A ty Go, Matulu, w płaczu utulaj./ x2**

3/

Lulajże, pięknuchny nasz Aniołeczku,  
 Lulajże, wdzięczniuchny świata Kwiateczku.  
 /Lulajże Jezuniu, lulajże, lulaj!  
**A ty Go, Matulu, w płaczu utulaj./ x2**

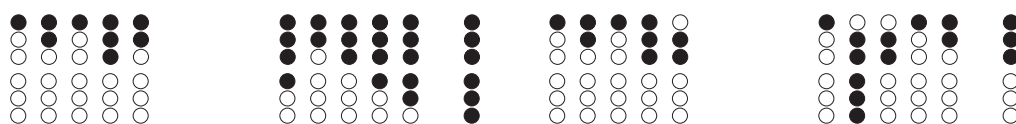
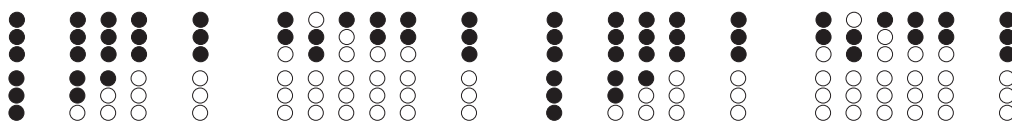


# Gdy śliczna Panna

Autor nieznany, poł. XIX w.



G D7 G em am D D7 G G D7 G em am D D7 G



1/

Gdy śliczna Panna Syna kołysała,  
Z wielkim weselem tak Jemu śpiewała:  
**/Li-li, li-li laj, moje Dzieciąteczko,  
Li-li, li-li laj, śliczne Paniąteczko./ x2**

2/

Wszystko stworzenie śpiewaj Panu swemu,  
Pomóż radości wielkiej sercu memu:  
**/Li-li, li-li laj, wielki królewiczu,  
Li-li, li-li laj, niebieski dziedzicu./ x2**

3/

Sypcie się z nieba liczni aniołowie,  
Śpiewajcie Panu niebiescy duchowie:  
**/Li-li, li-li laj, mój wonny kwiateczku  
Li-li, li-li laj, w ubogim żółbeczku./ x2**

4/

Nic mi nie mówisz, o kochanie moje!  
Przecież pojmuję w sercu słowa Twoje!  
**/Li-li, li-li laj, o Boże wcielony!  
Li-li, li-li laj, nigdy niezmierny./ x2**



# Dzisiaj w Betlejem

słowa i muzyka; ks. Jan Siedlecki /1829-1902/



D hm f#m A

5 A D A D

9 D A D G D A D

1/

Dzisiaj w Betlejem, dzisiaj w Betlejem wesola nowina,  
ze Panna czysta, ze Panna czysta porodila Syna.

**/Chrystus sie rodzi, nas oswobodzi,  
Anieli graja, Krole witaja,  
Pasterze spiewaja, bydlata klkaja,  
Cuda, cuda oglaszaja./ x2**

2/

Maryja Panna, Maryja Panna Dzieciatko piastuje  
I Jozef swiety, i Jozef swiety Ono pielagnuje.

**/Chrystus sie rodzi, ...**

3/

Choc w stajenczce, choc w stajenczce Panna Syna rodzi,  
Przeciez on wkrótce, przeciez on wkrótce ludzi oswobodzi.

**/Chrystus sie rodzi, ...**





# Wśród nocnej ciszy

Autor nieznany, poł. XIX w.



G D G D G em am D G

7

G D7 G

10

D7 G em am D7 G

1/

Wśród nocnej ciszy głos się rozchodzi;  
Wstańcie pasterze, Bóg się wam rodzi.

**/Czym prędzej się wybierajcie,  
Do Betlejem pośpieszajcie  
Przywitać Pana./ x2**

2/

Poszli, znaleźli Dzieciątka w żłobie  
Z wszystkimi znaki, danymi sobie.

**/Jako Bogu cześć Mu dali,  
A witając zawołali  
Z wielkiej radości:/ x2**

3/

"Ach witaj, Zbawco z dawna żądany,  
Tyle tysięcy lat wyglądany!

**/Na Ciebie króle, prorocy  
Czekali, a Tyś tej nocy \*  
Nam się objawił"/ x2**

4/

I my czekamy na Ciebie, Pana  
A skoro przyjdiesz na głos kapłana,

**/Padniemy na twarz przed Tobą,  
Wierząc, żeś jest pod osłoną \*  
Chleba i wina./ x2**



# Pójdźmy wszyscy do stajenki

Autor nieznany, słowa - XVIII w., muzyka - XIX w.



G G G G

am D G em D D7 G G7

5

am D G em D D7 C G

9

Detailed description: The image shows three systems of musical notation for the song 'Pójdźmy wszyscy do stajenki'. Each system consists of a treble clef staff with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. Below each staff are guitar chord diagrams. The first system has four measures with chords G, G, G, and G. The second system starts at measure 5 and has eight measures with chords am, D, G, em, D, D7, G, and G7. The third system starts at measure 9 and has eight measures with chords am, D, G, em, D, D7, C, and G. The chord diagrams use black dots for fretted notes and white circles for open strings.

1/

Pójdźmy wszyscy do stajenki,  
Do Jezusa i Panienki!  
**/Powitajmy Maleńkiego,  
I Maryję, Matkę Jego./ x2**

2/

Witaj, Jezu ukochany,  
Od Patriarchów czekany,  
**/Od Proroków ogłoszony,  
Od narodów upragniony./ x2**

3/

Witaj, Dziecineczko w żłobie,  
Wyznajemy Boga w Tobie.  
**/Coś się narodził tej nocy,  
Byś nas wyrwał z czarta mocy./ x2**



# Bóg się rodzi

Kompozytor nieznany; XVIII / XIX w., sł.; Franciszek Kurpiński /1741-1825/



G C G D

D7 G D7 em7 E7

am G am D D7 G

1/

Bóg się rodzi, moc truchleje,  
 Pan niebiosów obnażony!  
 Ogień krzepnie, blask ciemnieje,  
 Ma granice Nieskończony.  
 Wzgardzony okryty chwałą,  
 Śmiertelny Król nad wiekami!  
 A Słowo ciałem się stało  
 i mieszkało między nami.

2/

Podnieś rękę, Boże Dziecię,  
 Błogosław ojczyznę miłą,  
 W dobrych radach, w dobrym bycie,  
 Wspieraj jej siłę swą siłą,  
 Dom nasz i majątność całą  
 I wszystkie wioski z miastami.  
 A Słowo ciałem się stało  
 i mieszkało między nami.



# Bóg się rodzi

Kompozytor nieznany; XVIII / XIX w., sł.; Franciszek Kurpiński /1741-1825/



Musical score for guitar in G major, 3/4 time. The score consists of three staves of music with corresponding guitar chord diagrams below each staff.

Staff 1: Chords D, G, D, A. Diagrams show fingerings for each chord.

Staff 2 (starting at measure 5): Chords A7, D, A7, hm7, H7. Diagrams show fingerings for each chord.

Staff 3 (starting at measure 9): Chords em, D, em, A, A7, D. Diagrams show fingerings for each chord.

1/

Bóg się rodzi, moc truchleje,  
 Pan niebiosów obnażony!  
 Ogień krzepnie, blask ciemnieje,  
 Ma granice Nieskończony.  
 Wzgardzony okryty chwałą,  
 Śmiertelny Król nad wiekami!  
 A Słowo ciałem się stało  
 i mieszkało między nami.

2/

Podnieś rękę, Boże Dziecię,  
 Błogosław ojczyznę miłą,  
 W dobrych radach, w dobrym bycie,  
 Wspieraj jej siłę swą siłą,  
 Dom nasz i majątność całą  
 I wszystkie wioski z miastami.  
 A Słowo ciałem się stało  
 i mieszkało między nami.



# Jezusa Narodzonego

słowa; Sz. Keller /1868/, muzyka; ks. Franciszek Walczyński



D G A A7 D

D G em A

hm em A A7 D

1/

Jezusa Narodzonego wszyscy witajmy,  
 Jemu po kolędzie dary wzajem oddajmy.  
**/Oddajmy wesoło, skłaniajmy swe czoło,  
 Skłaniajmy swe czoło, Panu naszemu./ x2**

2/

Oddajmy za złoto wiarę, czyniąc wyznanie,  
 Że to Bóg i człowiek prawy leży na sianie.  
**/Oddajmy wesoło, ...**

3/

Oddajmy też za kadzidło Panu nadzieję,  
 Że Go będziemy widzieć w niebie, mówiąc to śmiele:  
**/Oddajmy wesoło, ...**

4/

Oddajmy za mirrę miłość na dowód tego,  
 Że Go nad wszystko kochamy, z serca całego.  
**/Oddajmy wesoło, ...**

5/

Przyjmij, Jezu, na kolędę te nasze dary,  
 Przyjmij serca, dusze nasze za swe ofiary,  
**/Byśmy kiedyś w niebie posiąć mogli Ciebie  
 Posiąć mogli Ciebie na wieki wieków./ x2**



# Mizerna cicha, stajenka licha

słowa; Teofil Lenartowicz /1822-1893/, muzyka; Jan Karol Gall /1856-1912/



em                  am                  em                  H

5                  am                  C                  G                  H

9                  em                  am                  em                  H

13                  am                  H                  C                  em

1/

Mizerna cicha, stajenka licha \* Pełna niebieskiej chwały.  
Oto leżący przed nami, śpiący \* W promieniach Jezus mały.

2/

Nad Nim anieli w locie stanęli \* I pochyleni klęczą,  
Z włosy złotymi, z skrzydły białymi, \* Pod malowaną tęczą.

3/

Wielkie zdziwienia: wszelkie stworzenie, \* Cały świat orzeźwiony;  
Mądrość Mądrości, Światłość Światłości, \* Bóg-Człowiek tu  
wcielony!



# Tryumfy Króla niebieskiego

Autor nieznany; słowa - XVIII w., muzyka - XIX w.



G                    G D G                    G                    G D G

5                    D                    A                    D                    D                    A                    D

9                    D                    G                    D7                    G                    A7                    D7                    G

1/

Tryumfy Króla niebieskiego  
 Zstąpiły z nieba wysokiego.  
 Pobudziły pasterzów,  
 Dobytku swego stróżów,  
 Śpiewaniem, śpiewaniem, śpiewaniem.

2/

Chwała bądź Bogu w wysokości,  
 A ludziom pokój na niskości:  
 Narodził się Zbawiciel,  
 Dusz ludzkich Odkupiciel,  
 Na ziemi, na ziemi, na ziemi.

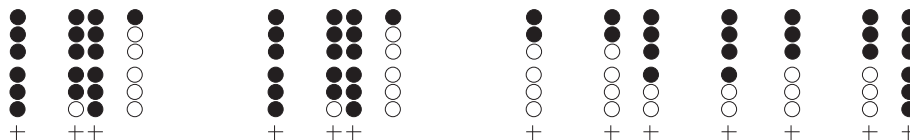


# Cicha noc

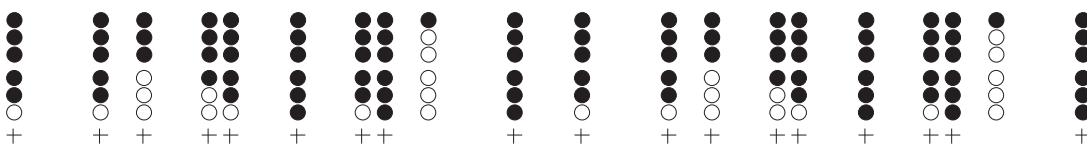


śl.; Piotr Maszyński /1855-1934/, muz.; Franz X. Gruber /1787-1863/

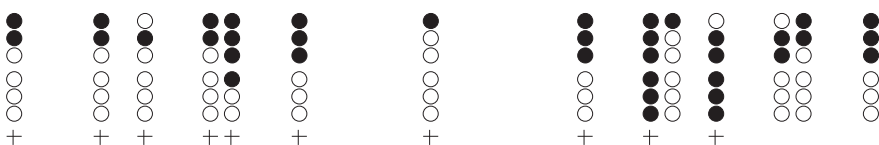
G G G G D D7 G G7



5 C A7 G G7 C A7 G G7



9 D D7 em A7 G D G



1/

Cicha noc, święta noc! Pokój niesie ludziom wszem,  
A u źłóbka Matka święta czuwa sama uśmiechnięta,  
Nad Dzieciątka snem, nad Dzieciątka snem.

2/

Cicha noc, święta noc, Pastuszkowie od swych trzód  
Biegnań wielce zadziwieni, za anielskim głosem pieni,  
Gdzie się spełnił cud, gdzie się spełnił cud.

3/

Cicha noc, święta noc. Narodzony Boży Syn.  
Pan wielkiego majestatu, niesie dziś całemu światu,  
Odkupienie win, odkupienie win.



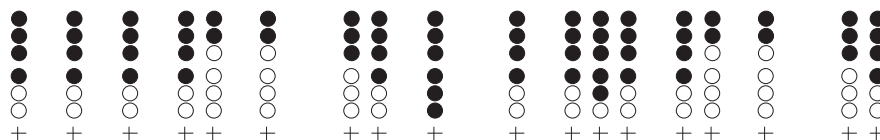


# Les anges dans nos campagnes

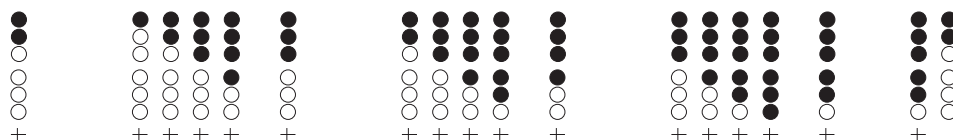
Autor nieznany. Francja. XVI w.



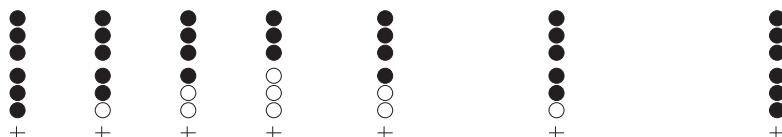
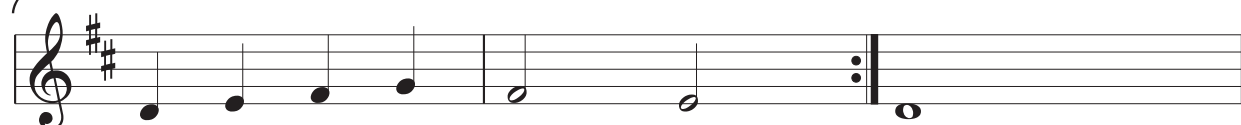
D hm7 A7 D D hm7 A7 D



D H7/F# em7 A7 D G A7



D A7/E D/F# G D A7 D



## "Les anges dans nos campagnes"

*"Aniołowie na naszych polach"*

*/z repertuaru "Le Condor"/*

Francuska kolęda z XVI wieku,

wydana drukiem w XVIII w.,

znana też jako "Gloria" lub "francuska Gloria".

Jedna z najbardziej wzruszających chrześcijańskich pieśni. Jej melodyjność przyczyniła się do rozkwitu kolęd.

Refren "Gloria" zaczęto odtąd stosować w pieśniach bożonarodzeniowych



# Barka - Pójdź za mną

Muzyka; Cesareo Gabarin, słowa; ks. Stanisław Szmidt, SDB



D F# / C# hm7 D7

5 em em7 A A7

9 D A7 D D7

G A/G D/F# hm

16 em A7 D D7

Detailed guitar chord diagrams and musical notation for the song "Barka - Pójdź za mną". The score is in G major (one sharp) and 6/8 time. It consists of four systems of music, each with a treble clef staff and a corresponding guitar chord diagram below it. The diagrams use black dots for fretted notes, white circles for open strings, and a '+' sign for the bass string. The first system (measures 1-4) has chords D, F# / C#, hm7, and D7. The second system (measures 5-8) has chords em, em7, A, and A7. The third system (measures 9-12) has chords D, A7, D, and D7. The fourth system (measures 13-16) has chords G, A/G, D/F#, and hm. Measure 13 includes a repeat sign.



20

G A/G D/F# hm

24

em A7 D (D7)

Chord diagrams for guitar:

- G: x02333
- A/G: x02023
- D/F#: xx0232
- hm: x02333
- em: 022555
- A7: x02023
- D: xx0232
- (D7): xx0232

1/

Pan kiedyś stanął nad brzegiem,  
szukał ludzi gotowych pójść za Nim,  
by łowić serca słów Bożych prawdą.  
**O Panie, to Ty na mnie spojrzaleś,**  
**Twoje usta dziś wyrzekły me imię,**  
**swoją barkę pozostawiam na brzegu,**  
**razem z Tobą nowy zacznę dziś łów.**

2/

Jestem ubogim człowiekiem,  
Moim skarbem są ręce gotowe  
Do pracy z Tobą i czyste serce.

**O Panie ...**

3/

Ty potrzebujesz mych dłoni,  
Mego serca młodego zapalem,  
Mych kropli potu i samotności.

**O Panie ...**

4/

Dziś wypłyniemy już razem  
Łowić serca na morzach dusz ludzkich  
Twey prawdy siecią i słowem życia.

**O Panie ...**



## ⊙ CANTIGACH



- + **CSM 322 - DLA DZIEWICY, KTÓRA MATKĄ BOGA JEST.**  
W Evora żył człowiek pobożny, niestety był straszliwym żarłokiem. Kiedyś kość królika uwięzła mu w gardle tak, że mógł tylko pić wodę. Na święto Koronacji Matki Bożej zanieśono go przed ołtarz, gdzie modlił się całą noc, aż wszyscy myśleli, że umarł. W czasie Jutrznii miał napad kaszlu i wyksztusił kość, za co wielbił Maryję.
  
- + **CSM 001 - PIEŚŃ NA CHWAŁĘ PANNY MARIJ.**  
Opowiada o radościach NMP, jakich doznała z uwagi na swojego Syna.
  
- + **CSM 139 - CUDOWNIE I MIŁOSIERNIE.**  
Kobieta poleciła swojego syna opiece NMP. Kiedyś chłopiec jedząc chleb, poszedł do posągu Marii z Dzieciątkiem i zapytał Jezusa; "Chcesz kawałek"? Maria powiedziała Synowi, aby chłopca zaprosił na posiłek do nieba. Następnego dnia chłopiec zmarł i poszedł prosto do nieba.
  
- + **CSM 189 - OGROMNA MOC MATKI BOŻEJ.**  
Pewien trędowaty z Wenecji pielgrzymował do Salas. Wspierając się na lasce dotarł do miejsca, gdzie przed ołtarzem zapłakał i natychmiast został uzdrowiony za wstawiennictwem NMP..
  
- + **CSM 136 - ZAPATRZENI W ŚWIĘTYCH.**  
Przed kościołem w Foggia stał piękny marmurowy posąg NMP. Kiedyś przed pomnikiem syn cesarski Konrad, grał ze swą kompanią w kości, aż jedna kobieta, zła z powodu przegranej rzuciła kamieniem w twarz Dzieciątka z posągu. Wtedy Maria zasłoniła twarz dziecka, lecz kamień utącił jej łokieć. Kiedy o tym usłyszał władca, kazał odnowić pomnik, jednak ramię nie zostało naprawione jako świadectwo i przestroga.
  
- + **CSM 353 - KTO WIERZY.**  
Bogacz w Wenecji oddał jedyne dziecko na wychowanie do klasztoru, gdzie był posąg Marii z Dzieciątkiem. Kiedyś chłopiec położył przed ołtarzem część swojego posiłku, aby podzielić się z Dzieciątkiem i tak robił przez 15 dni. Wtedy posąg Dzieciątka zaprosił go na obiad do siebie. Opat zauważył, że chłopiec chudnie, a wtedy ten wyjaśnił że dzieli się posiłkiem z Jezusem i został przez Niego zaproszony. Opat uprosił chłopca, by wziął go ze sobą i wyznaczył w klasztorze następcę. W nocy obaj zachorowali, a szóstej zostali wzięci do nieba.
  
- + **CSM 026 - WIELKA RZECZ.**  
O nawróceniu podczas pielgrzymki do Santiago de Compostela dokonanym za wstawiennictwem NMP i św. Jakuba.



## ORKIESTRA SWARZĘDZKIEJ ORKIESTRY FLĄŻOLETOWEJ



Powstała w lutym 1996 roku w Swarzędzkim Ośrodku Kultury i od początku swojego istnienia stara się grać nowocześnie czerpiąc inspiracje z europejskiej muzyki tradycyjnej.

Współpracuje z wybitnymi artystami francuskimi i irlandzkimi, a także ze Stowarzyszeniem Na Rzecz Efektywnych Metod Umuzykalniania, Domem Bretanii w Poznaniu, Pracownią Pedagogiczną Doroty Dziamskiej i Muzeum Archeologicznym w Poznaniu. Symbolem orkiestry jest oznaczenie Wielkopolskiej Drogi św. Jakuba - po wizycie Jana Pawła II w Santiago de Compostela w 1982 r., Rada Europy ogłosiła Drogę św. Jakuba pierwszym Europejskim Szlakiem Kulturowym.

W ciągu dotychczasowej działalności muzycy uczestniczyli w wielu wyjątkowych wydarzeniach, w tym:

1. Trzykrotnie grali na Przystanku Woodstock /w latach 1998, 2002, 2003/. Każdorazowo występując dla około 250 tysięcy słuchaczy.
2. Tworzyli oprawę Nabożeństwa Genesis w 1999 r. na Polach Lednickich, podczas Apelu III Tysiąclecia dla około 40 tysięcy uczestników.
3. 1 lipca 2001 r. zagrali na największym wówczas polskim festiwalu folkowym w Ząbkowicach Śląskich.
4. Współtworzą oprawę muzyczną widowiska plenerowego "Oblężenie Malborka" od roku 2005 - występując każdego roku dla 45-60 tysięcy widzów.
5. Nagrali kasetę magnetofonową z tradycyjną muzyką irlandzką dla Towarzystwa Polsko-Irlandzkiego w lutym 2001 roku i dwie płyty CD z własnym repertuarem: w grudniu 2006 i czerwcu 2009 r. dla potrzeb programów edukacyjnych.

W roku 2008 Wydawnictwa Szkolne i Pedagogiczne umieściły na swojej płycie CD trzy utwory w wykonaniu Swarzędzkiej Orkiestry Flążoletowej obok muzyki Wojciech Kilara.





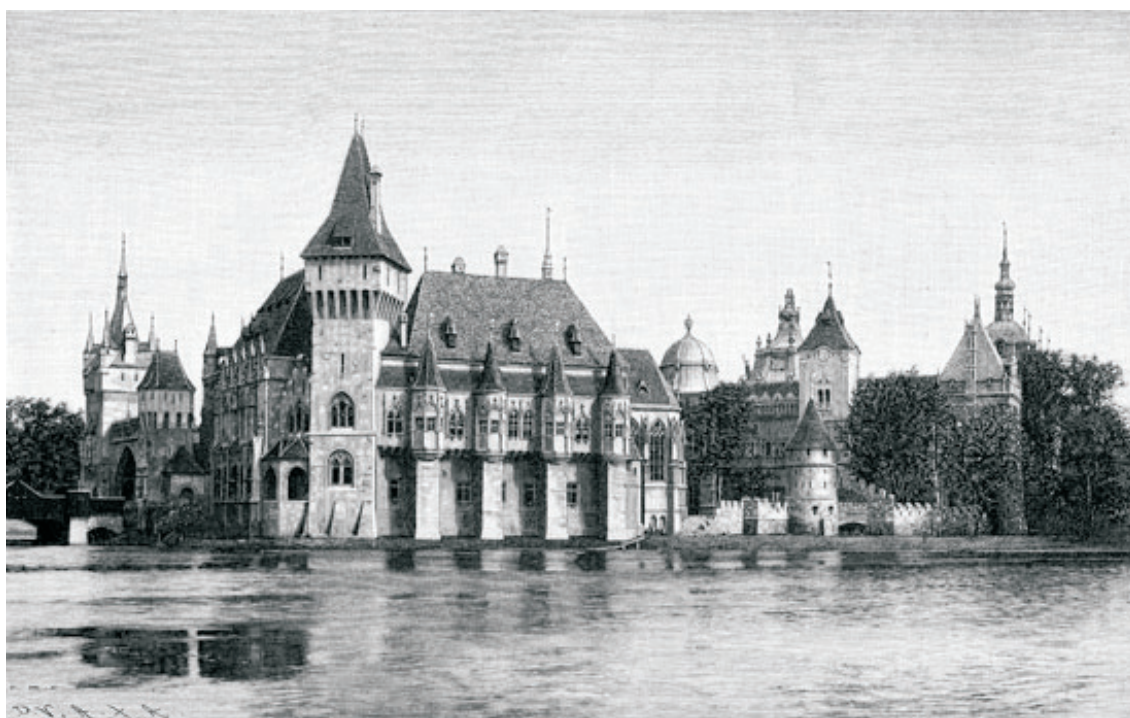
## OGÓLNOPOLSKI RUCH FLĄŻOLETOWY



W październiku 1992 r., podczas Wojewódzkiej Konferencji Metodycznej dla nauczycieli muzyki, w auli Liceum Ogólnokształcącego nr 1 w Poznaniu, W. Wietrzyński przedstawił propozycję powszechnej edukacji muzycznej poprzez naukę gry na flażolecie, inicjując tym powstanie Ogólnopolskiego Ruchu Flażoletowego. Aktualnie ideę tę realizują m.in.: Stowarzyszenie Na Rzecz Efektywnych Metod Umuzykalniania, Pracownia Pedagogiczna Doroty Dziamskiej, Polskie Centrum Origami, Stowarzyszenie Pedagogów i Animatorów KLANZA oraz Stowarzyszenie Pedagogów NATAN - blisko 700 nauczycieli i 50.000 uczniów.

Od roku 2000, inspiracji do rozwoju ruchu dostarczają Międzynarodowe Warsztaty Flażoletowe, które odbywają się w trzecim tygodniu sierpnia. W latach 2000-2004 uczestnicy zajęć mieszkali i ćwiczyli w Szkole Podstawowej w Niepruszewie /Gmina Buk/. Dyrektorem warsztatów był p. Piotr Goroński, a wykładowcami w kolejnych latach: Angelica i Caroline Dean, Jena-Luck Thomas, Emmanuel Pariselle i Jean Denis. Natomiast w latach 2005-2009 bazę stanowiła Szkoła Podstawowa w Białężynie /Gmina Murowana Goślina/, gdzie dyrektorem była p. Urszula Wiśniewska, a wykładowcami: Didier Oliver, Jean-Francois Gerold i Karlos Zubijana. Warsztaty powstają przy współpracy Towarzystwa Polsko-Irlandzkiego i Domu Bretanii w Poznaniu.

Kierownikiem artystycznym wszystkich edycji był Wojciech Wietrzyński.



PROJEKT NOWEJ SIEDZIBY SWARZĘDZKIEJ ORKIESTRY FLĄŻOLETOWEJ  
i MIĘDZYKRAJOWYCH WARSZTATÓW FLĄŻOLETOWYCH,  
KTÓRA ZOSTANIE WYBUDOWANA NAD BRZEGIEM JEZIORA SWARZĘDZKIEGO  
W DOWÓD UZNANIA ZA PROMOCJĘ GMINY SWARZĘDZ  
ORAZ ROZWÓJ EDUKACJI MUZYCZNEJ W POLSCE.